Porównanie tłumaczeń Jakuba 4:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zamiast mówić wy jeśli Pan chciałby i będziemy żyć i uczynimy to lub tamto |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zamiast tego, powinniście mówić: Jeśli Pan zechce,\* to będziemy żyli i zrobimy to lub owo.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | zamiast mówić wy\*: "Jeśli Pan zechce, i żyć będziemy, a uczynimy to lub tamto". [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zamiast mówić wy jeśli Pan chciałby i będziemy żyć i uczynimy to lub tamto |

1. 1) <x>510 18:21</x>; <x>530 16:7</x>; <x>650 6:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Składniej: "zamiast mówić". [↑](#footnote-ref-3)